**АНКЕТА ПЕРЕВОДЧИКА**

Внимание! Вопросы, помеченные \*, обязательны для заполнения. В ином случае анкета не будет рассмотрена.

|  |  |
| --- | --- |
| \* ФИО: | Место для ввода текста. |
| \* Дата рождения: | Место для ввода даты. |
| \* Родной язык: | Место для ввода текста. |
| \* Иностранные языки\* | Место для ввода текста. |
| \*Место жительства: | Место для ввода текста. |

\*Просьба указывать только те языки, по которым Вы готовы работать.

\* **С каких языков на какие Вы переводите?**

|  |  |
| --- | --- |
| с Место для ввода текста. | на Место для ввода текста. |
| с Место для ввода текста. | на Место для ввода текста. |
| с Место для ввода текста. | на Место для ввода текста. |
| с Место для ввода текста. | на Место для ввода текста. |
| с Место для ввода текста. | на Место для ввода текста. |
| с Место для ввода текста. | на Место для ввода текста. |

**Контактная информация**

|  |  |
| --- | --- |
| Телефоны (с указанием кода города): | |
| \* Мобильный: | Место для ввода текста. |
| Viber |  |
| WhatsApp |  |
| Telegram |  |
| \* E-mail: | Место для ввода текста. |

**\* Образование\***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Годы | Название учебного заведения | Специализация |
| Место для ввода текста. | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Место для ввода текста. | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Место для ввода текста. | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Место для ввода текста. | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Место для ввода текста. | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |

\* если не хватает строк, можно указать только самые значимые.

**\* Опыт работы**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Годы | Название компании | Должность | Тематика |
| Место для ввода текста. | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Место для ввода текста. | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Место для ввода текста. | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |
| Место для ввода текста. | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. | Место для ввода текста. |

**\*В каких крупных проектах Вы работали? Есть ли опыт работы с переводческими компаниями? Если да, то с какими.**

Место для ввода текста.

**Возможности**

|  |  |
| --- | --- |
| \*Умеете ли Вы верстать документы, т.е. создавать в переводе аналогичное оригиналу оформление (картинки, схемы, таблицы) в WORD и PDF | Место для ввода текста. |
| Объем работ, который Вы можете выполнить за день (страниц по 1800 знаков с пробелами)? | Место для ввода текста. |
| Переводите ли Вы устно? Если да, то какой вид перевода, последовательный и/или синхронный. | Место для ввода текста. |
| \*Владеете ли Вы программой SmartCAT? | Место для ввода текста. |
| В каких ещё CAT системах Вы умеете работать, и есть ли опыт работы с ними? | Место для ввода текста. |

**\* В какой тематике Вы сильны?**

|  |  |
| --- | --- |
| Тематики | Отметьте нужные графы |
| **ТЕХНИЧЕСКАЯ, IT** | |
| Авиационные космические технологии |  |
| Автомобили и автомобилестроение |  |
| Газ (добыча, переработка) |  |
| Информационные технологии и компьютерная техника |  |
| Машиностроение |  |
| Металлургия |  |
| Нанотехнологии |  |
| Нефть (добыча, переработка) |  |
| Тяжелая промышленность |  |
| Легкая промышленность |  |
| Строительство |  |
| Сельское хозяйство |  |
| Ядерная энергетика |  |
| Экология |  |
| Энергетика |  |
| Место для ввода текста. |  |
| Место для ввода текста. |  |
|  |  |
| **ЮРИДИЧЕСКАЯ, ЭКОНОМИЧЕСКАЯ** | |
| Банковская |  |
| Бизнес, финансы экономика |  |
| Логистика |  |
| Международное право |  |
| Политология |  |
| Уголовно-процессуальная |  |
| Юриспруденция |  |
| Место для ввода текста. |  |
| Место для ввода текста. |  |
|  |  |
| **МЕДИЦИНА, ФАРМАКОЛОГИЯ** | |
| Химия |  |
| Лекарственные средства |  |
| Медицина, биология |  |
| Фармацевтика |  |
| Клинические исследования |  |
| Эпикризы, выписки, справки |  |
| Место для ввода текста. |  |
| Место для ввода текста. |  |
|  |  |
| **ПРОЧЕЕ** | |
| Реклама (пресс-релизы и т.п.) |  |
| Перевод новостных лент |  |
| Художественный перевод |  |
| Место для ввода текста. |  |
| Место для ввода текста. |  |

Спасибо, за проявленный интерес к нашей компании!

Если Вы владеете дополнительными языками, Вы можете найти тестовые задания для перевода на нашем сайте www.translate-studio.by. Выбирайте тестовые переводы, связанные только с той тематикой, с которой Вы планируете работать в дальнейшем. Выполненные переводы необходимо прикрепить к письму вместе с заполненной анкетой. В случае, если наши тестовые переводы не охватывают Вашу специализацию, можете приложить примеры Ваших работ.